



**Magiczny
Kraków**

PL/ENG/UA/RU Dzień Otwarty Punktu Informacyjnego dla Obcokrajowców 19.12

2024-12-10

Fundacja IB Polska zaprasza na ostatni w tym roku Dzień Otwarty Punktu Informacyjnego dla Obcokrajowców, który odbędzie się już 19 grudnia! Bezpłatne konsultacje specjalistów będą trwały od godz. 9:00 do 17.00 w Kłastrze Innowacji Społeczno-Gospodarczych Zabłocie Space, na ulicy Zabłocie 20 (1 piętro).

W ramach wydarzenia odbędą się dyżury ekspertów z instytucji takich jak: Centrum Pomocy Prawnej im. Haliny Nieć, Wydział Spraw Cudzoziemców Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, Polski Czerwony Krzyż, Grodzki Urząd Pracy, Wydział Ewidencji Pojazdów i Kierowców, Punkt Obsługi Przedsiębiorcy, Fundacja IB Polska, Wydział Spraw Administracyjnych Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego, Fundacja Zustricz, Międzynarodowa Organizacja ds. Migracji (IOM), Państwowa Inspekcja Pracy, Narodowy Fundusz Zdrowia i td.

Pełną listę konsultantów będziemy aktualizować na bieżąco.

W trakcie Dnia Otwartego będzie możliwość porozmawiania o kwestiach dotyczących ubezpieczeń, służby zdrowia, pomocy społecznej w Polsce, kwestii legalizacji pobytu, kwestiach dotyczących życia w Krakowie, edukacji, wynajmu mieszkań i wielu innych! Konsultacje będą odbywać się ze wsparciem tłumaczy z języka polskiego na m.in angielski, ukraiński, rosyjski i hiszpański.

Do zobaczenia niebawem!

O Punkcie Informacyjnym dla Obcokrajowców w Krakowie:

To miejsce, w którym każdy obcokrajowiec przebywający w Krakowie może otrzymać bezpłatne informacje lub porady dotyczące m.in. legalizacji pobytu, edukacji, administracji, spraw urzędowych czy rynku pracy. W Punkcie można umówić się na konsultacje prawne i psychologiczne oraz skorzystać z usługi tłumaczy i asystentów cudzoziemskich. Od maja 2022 roku dyżurują tu także przedstawiciele wielu instytucji udzielający dodatkowych porad specjalistycznych. Od połowy stycznia 2024 Punkt ma nową siedzibę w Kłastrze Innowacji Społeczno-Gospodarczych przy ul. Zabłocie 20. Harmonogram porad publikowany jest co tydzień. Punkt prowadzi fundacja IB Polska, działa on w ramach projektu Centrum Wielokulturowego w Krakowie, finansowanego przez Gminę Miejską Kraków.

Regularne godziny otwarcia Punktu:

poniedziałek – piątek 9:00-17:00

Kontakt: punkt@open.krakow.pl, nr tel. +48 887 201 598

ENG

IB Polska Foundation invites you to the last Open Day of the Information Point for Foreigners, which



**Magiczny
Kraków**

will take place on December 19! Free consultations by specialists will last from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. at the headquarters of the Point and the Multicultural Center in Krakow at the Socio-Economic Innovation Cluster Zablocie Space, at 20 Zablocie Street (1st floor).

The event will include expert duty calls from institutions such as: Halina Nieć Legal Aid Center, the Department for Foreigners of the Małopolska Voivodeship, the Municipal Social Assistance Center, the Polish Red Cross, the Municipal Employment Center, the Department for Registration of Vehicles and Drivers, the Entrepreneurs' Service Point, the IB Polska Foundation, the Department of Administrative Affairs of the Małopolska Voivodeship, the Zustrich Foundation, the International Organization for Migration (IOM), the State Labour Inspectorate, the National Health Fund, and others.

We will regularly update the list of consultants.

During the Open Day it will be possible to discuss insurance, health care, social assistance in Poland, legalization of stay, issues of living in Krakow, education, renting apartments and much more! The consultations will be supported by translators from Polish into English, Ukrainian, Russian and Spanish.

See you soon!

About the Information Point for Foreigners in Krakow:

This is a place where every foreigner staying in Krakow can get free information or advice on such topics as legalization of stay, education, administration, official matters or labor market. The Point offers legal and psychological consultations, as well as interpreters and foreign assistants. Since May 2022, representatives of a number of institutions have also been on duty here providing additional specialized advice. As of mid-January 2024, the Point has a new location in the Cluster of Socio-Economic Innovations at 20 Zablocie Street, and the counseling schedule is published weekly. The Point is run by the IB Poland Foundation, and operates as part of the Multicultural Center in Krakow project, funded by the Municipality of Krakow.

Regular opening hours of the Point:

Monday - Friday 9:00-17:00

Contact: punkt@open.krakow.pl, tel. +48 887 201 598

UA

Фундація IB Polska запрошує вас на останній цього року День Відкритих Дверей Інформаційного Пункту для Іноземців, що відбудеться 19 грудня! Безкоштовні консультації спеціалістів відбуватимуться з 9.00 до 17.00 в офісі Пункту та Мультикультурного Центру в Кракові в кластері Zabłocie Space, що на вулиці Zabłocie 20 (1 поверх).

На заході будуть представлені стенди експертів з таких установ, як: Центр правової допомоги Галини Неч, Відділ у справах іноземців Малопольського воєводства, Міський центр соціальної



**Magiczny
Kraków**

допомоги, Польський Червоний Хрест, Гродзький центр зайнятості, Відділ реєстрації транспортних засобів та водіїв, Пункт обслуговування підприємців, Фундація IB Polska, Департамент адміністративних справ Малопольського воєводства, Фонд Зустріч, Міжнародна організація з міграції (IOM), Державна інспекція праці, Національний фонд охорони здоров'я та ін.

Ми будемо регулярно оновлювати повний список консультантів.

Під час Дня відкритих дверей можна буде обговорити питання страхування, охорони здоров'я, соціальної допомоги в Польщі, питання легалізації перебування, питання проживання в Кракові, освіти, оренди квартир та багато іншого! Консультації відбуватимуться за підтримки перекладачів з польської на англійську, українську, російську та іспанську мови.

До швидкої зустрічі!

Про інформаційний пункт для іноземців у Кракові:

Це місце, де кожен іноземець, який мешкає у Кракові, може отримати безоплатну інформацію або консультацію, зокрема, щодо питань легалізації проживання, освіти, управління, офіційних питань або ринку праці. У пункті можна отримати юридичні та психологічні консультації, а також скористатися послугами перекладачів і консультантів. З травня 2022 року тут також чергують представники низки установ, які надають додаткові консультації фахівців. Із середини січня 2024 року у пункті з'явилося нове приміщення в Кластері соціальних та економічних інновацій за адресою вул. Zabłocie 20. Розклад консультацій публікується щотижня. Пункт перебуває під управлінням Фундації IB Polska і працює в рамках проекту «Мультикультурний центр у Кракові», що фінансується муніципалітетом Кракова.

Звичайні години роботи Пункта:

Понеділок - п'ятниця з 9:00 до 17:00.

Контактна інформація: punkt@open.krakow.pl, тел. +48 887 201 598

RU

Фонд IB Polska приглашает вас на последний в этом году День Открытых Дверей Информационного Пункта для Иностранцев, который состоится 19 декабря! Бесплатные консультации специалистов будут проходить с 9.00 до 17.00 в офисе Пункта и Мультикультурного Центра в Кракове в кластере Zabłocie Space, на улице Zabłocie 20 (1 этаж).

На мероприятии будут представлены стенды экспертов из таких учреждений, как: Центр правовой помощи Галины Неч, Отдел по делам иностранцев Малопольского воеводства, Городской центр социальной помощи, Польский Красный Крест, Гродзкий центр занятости, Отдел регистрации транспортных средств и водителей, Пункт обслуживания предпринимателей, Фонд IB Polska, Департамент административных дел Малопольского воеводства, Фонд Зустріч, Международная организация по миграции (IOM), Государственная



**Magiczny
Kraków**

инспекция труда, Национальный фонд здравоохранения и др.

Мы будем регулярно обновлять полный список консультантов.

Во время Дня открытых дверей можно будет обсудить вопросы страхования, здравоохранения, социальной помощи в Польше, вопросы легализации пребывания, вопросы проживания в Кракове, образования, аренды квартир и многое другое! Консультации будут проходить при поддержке переводчиков с польского на английский, украинский, русский и испанский языки.

До скорой встречи!

Об информационном пункте для иностранцев в Кракове:

Это место, где каждый иностранец, проживающий в Кракове, может получить бесплатную информацию или консультацию, в частности, по вопросам легализации проживания, образования, управления, официальных вопросов или рынка труда. В пункте можно получить юридические и психологические консультации, а также воспользоваться услугами переводчиков и консультантов. С мая 2022 года здесь также дежурят представители ряда учреждений, которые предоставляют дополнительные консультации специалистов. С середины января 2024 года у пункта появилось новое помещение в Кластере социальных и экономических инноваций по адресу ул. Zabłocie 20. Расписание консультаций публикуется еженедельно. Пункт находится под управлением Фонда IB Polska и работает в рамках проекта «Мультикультурный центр в Кракове», финансируемого муниципалитетом Кракова.

Обычные часы работы Пункта:

Понедельник - пятница с 9:00 до 17:00.

Контактная информация: punkt@open.krakow.pl, тел. +48 887 201 598